

1

1671 August 14., Turin

A

SCHREIBEN DES [PREMIER SECRETAIRE D'ETAT VON SAVOYEN, GUILLAUME-FRANÇOIS CARRON, MARQUIS] DE SAINT-THOMAS, AN [DEN TAGSATZUNGSGESANDTEN] RITTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, LUGANO

"Je vous ay esté debiteur iusques à cett'heure de la response à une tres obligente lettre que vous m'escrivites dernièrement, mais je ne pouvois pas avoir une meilleure occasion de m'acquitter de cette debte, que par celle de Monsieur vostre fils [B e a t K a s p a r Zurlauben] qui s'en va a lugan ou il espere d'avoir le bonheur de vous trouver [Beat Jakob I. Zurlauben nahm damals als Gesandter von Stadt und Amt an den Jahrrechnungen von Lugano und Locarno teil]. Je vous dois rendre temoignage Monsieur de la tres louable conduite qu'il a tenue en cette Cour [Beat Kaspar diente damals in der Garde zu Turin], laquelle luy a attire une estime particuliere de S.A.R. [K a r l E m a n u e l II.] sans parler de l'inclination qu'elle a envers toute vostre maison & vostre personne en particulier. Ainsy Monsieur vous devez esperer qu'il ne se presentera point d'occasion d'en donner des preuves ou S.A.R. ne le fasse bien aymablement."

Mit der Versicherung, ihm auch seinerseits stets zu Diensten sein zu wollen, schliesst das Schreiben.

Original, in franz. Sprache, mit Siegel
AH 47, 4-6 - Blatt 4^v, 5 und 6^r leer

2

1641 April 8., Luzern

A

VORTRAG DES [MAIL./SPAN. AMBASSADOREN] CARLO-[EMANUELE] CASATI
[AN DER TAGSATZUNG DER KATH. ORTE IN LUZERN]

EA V 2, 1196 b [Pt. 2]

"Was nunmehr Eüwer Herrlichkeiten uf der Freindschafft Thriüw undt glauben setzen undt halten khönnendt, die nit allein in der gantzen Christenheit das so grusame undt verderbliche Feür das leidigen Kriegs erhaltent [damit ist Frankreich gemeint] undt hierdurch dem allgemeinen Catholischen Wesen ein so unseglichen ... schaden ... verursacht, sonder mit sowol unbillichen als

unerhörden fünden undt Listen allerhandt Fridensmittel erstecken undt darbey Niemandts unangefochten lassendt, sonder allerseits ... schedliche Rebellion erweckhen, undt hernach mit scheinbaren praetexten undt farben ein so augenscheinliche ungerechtigkeit bementlen undt anstrichen wöllent. Undt ob E. Hrk. vor solchen gwaltthätigen ... anschlägen frey undt sicher oder auch darin beschlossen sein, oder ob sy nit zu besorgen habendt, das undt der dem vorwandt einer freindschafft undt Pündtnus welche zu Ewer versicherung schutz undt schirmb dienen solte, das allgemach herzunahende gefahr undt feür in Eüwer eigen Haus gesteckhet undt üwer ... Freyheit ein Bandt angelegt möchte werden, khönnen dieselbigen durch die vorgehende Exempell erkennen. Darvon wil ich eüch dismal nit vil reden. Verhoffende Gott werde nit allein ... solche befohrstehende gefahr gnädiglichen abwenden, sonder durch ein Nagel in das vermeinte glückhrad der feindten hefften undt an Eüch zum Ersten das blättlin wenden undt ... [die] anschlag zu nichten ... lassen werden.

Undt wann gleichwol Jr Mayestet der König [P h i l i p p IV.] mein allergnedigster Herr [und] Eüwer ... Pündtsgnoss ... wegen notwendigen widerstandts gegen mehrgemelten allgemeinen der Religion undt fridens feindten in einer so grossen undt unumbgengklichen obligation so vil unterschiedlichen undt unzählbaren usgeber befindent; habendt Sy demnach under solchen in kein Vergessenheit gestelt die Liebe undt königlich geneigten willen, mit welchem Sy Jrestheils Jederzeit in obacht genommen, die Pflicht undt Observanz der loblichen freindschafft undt Pündtnus zwischen Jro Mayestet undt einer Catholischen Eydtgnosschafft, undt in solcher gleichförmigkeit [Juan de Velasco y de la Cueva] Herren Graffen zu S i r v e l a, welcher aniezo ihr Gubernator undt Generalfeldthauptmann des Hertzogthumbs Mayland ist, solches nit allein mit dem werkh zu erstatten, sonder darbey auch ein würcklich undt möglichste Satisfaction zu geben befohlen. Daher dann ... Herr Gubernator ... [mir] auch ufgetragen ... E. Hrk. in dero Namen freindtlich zu begrüessen, mit vergwüssung das Sy lauth mehrgemelten befelchs undt gleichwol auch aus sonderbarem gueten willen ... nit ermanglen wöllent, alles dasienige, was man krafft der Pündtnus schuldig, Jrestheils zu erstatten, undt darzu alle Nachbitürliche guete freindschafft undt Correspondenz zu erweysen. Specificierlich aber E. Hrk. zu versichern, das in wenig tagen ein volkhomme Pension erlegt, wie auch dem Regiment Herren Obersten [Sebastian Peregrin] Z w e y e r s ein möglichstes ... vernüegen beschehen werde. Undt das Sy in middlest geschehenem Verzug kheinen mangel bestes willens sonder vil mehr höchstnothwendigen geschefften, welche Jro bey dem Antritt fürgefallen zumessen wöllendt.

Für mein Persohn ... hab ich nit sollen undterlassen, mich der so gueten gelegenheit diser ansehnlichen Zusammenkhonfft meinen befelch abzelegen zu behelffen undt darbey Eüwer Hrk. auch bester meinung zu erinnern, dass obgleichwol mir nit zweiflet dass Eüwer Hrk. zu einem nachtheiligen undt unzeitigen Auffbruch [für Frankreich gemeint]¹, welchen mann sagt bey den Orthen der Eydtgnosschafft absönderlich ohne gebürende Form undt Respect der Pündtnus ex practiciert wölle werden, weder khennen noch wellen ynwilligen undt guetheissen. Nichts destominder ... hab ich ihnen nit verhalten khönnen, dass wann wider alles verhoffen auch bei Eüwer Hrk. ein solche Extremitet zugelassen wurde, ob nit Jr Ex. undt Jrer Mayestet Ministri sich höchst zu beschweren hetten undt alle guete vorhaben dardurch möchtent verhindert werden.

Dass da ein solcher Uffbruch wider ... [das] Pündtnus, auch zu einem gefährlichen Yngang einer verderblichen trennung in der Eydtgnosschafft angesehen seye, werden Eüwer Hrk. selbstn ... wüssen zu betrachten, dass aber weil ihr in dem werkh begriffen waren ein dapffere undt fürsichtige resolution zethuon nit allein kein solchen Uffbruch mehr zu gestatten, sonder das Jenige volckh, welches laut der Pündtnus abgeforderet undt hernach mit Franckhreich über undt wider alle Pündtnus so schedlich undt unreputierlich misbrucht worden [Transgressionen], widerumb in Jr Vatterlandt zenemmen ..., die feindt des allgemeinen fridens Eüch noch in solchem uffbruch zuzemuothn gelusten lassendt, ist gar verdenckhlich undt gfarlich. Dann wer sicht nit ... undt erkhendt ..., dass Sy in der Anzahl vil mehr Volckh ein Zeitharo von eüch gezogen, als Jr laut der Jenigen Pündtnus bestehet, so Sy in disem fahl eüch nie gehalten, selbs schuldig das Sy nunmehr allein offensive undt nit zu defension worauff Eüwer Pündtnus bestath iüweres gemelten Volckhs bedienende, undt zu einem Ueberfluss, nachdeme es weit undt feer von Eüch gefüehrt, Eüch undt iüwern be-trengten Nachbarschafft auch iüwern redlichen landtleüthen undt undterthanen hierzwischen eüsserste Kriegsnoth ... undt grosse theüre verursachent, undt wann mann noch über das ihnen mehr volckh undt uf solche formb gestatten wurde, wie gefährliche Consequenzen ... es by vilen Stendten undt Potentaten die disem Styl zusehent gebähren wurde. Undt entlich wie unverantwortlich es Eüwer Hrk. fallen wurde, wann Sy für die so rechtmessige ... reparation, welche uf Sytten Jrer Mayestet des Königs ... durch mich undt andere Ministros wegen des unwiderbringlichen schadens undt Hostilitet so gemeltes Volckh iüwer Nation in Französischen diensten wider Jr Mayestet Erblandt [Freigrabschaft Burgund] undt arme undterthanen verüebet undt zugefüegt hatt, Jn forma et per actum positivum begert worden, undt entlich erwartet wirdt. Nit allein hier-

umb kein Demonstration thettendt, sonder noch mit gestattung eines gestelten ufbruchs alles das vergangne ipso factu guetheissen undt approbieren wurden. Undt were dann also weit, dass der Burgundischen Provintz undt andern iüwern gränzen Lufft gemacht wurde, nach Eüwer Hrk. gefassten Hoffnung, dass vilmehr denselbigen zu Nachtheil undt dem feindt zum Vortheil durch solche Zulassung zu gemelten gefährlichen anschlügen ein grosser Anlass geben wurde.

Dann weil Sy die Ellende nothgezwengte Burgundter beschulden dörffen, als anfänger des Kriegs, ist ihnen den feinden zwar nichts neuwes, aber dem Jenigen so zum andernmahl vor Eüwer Hrk. in öffentlicher [gemeineidg.] Tagleistung [vom 3. - 9. März 1641] zu Baden von den Burgundischen Agenten [u.a. Jean d' A c c o s t e]² mit iüwerm gueten vernüegen heiter undt klar demonstriert worden, ganz zuwider wie dannoch beweislich, dass mann ... derselbigen Provinz sich zu bemächtigen gesuocht, undt ob nit nach Uebergang derselbigen Provinz Sy mit Eüwer Hrk. dergleichen vorwandt undt praetext suochen undt finden wurden. Ist wol bedenklich undt zu solchem gläublichen muotmassen dienet so vil mehr was mann Eüch betreffent dem Hr. Bischoff von Basel [Johann Heinrich von O s t e i n] undt die Statt Costantz kurtz hievor für Antwort erfolgen lassen, als wann die Natürliche Herren zu denselbigen khein recht mehr hetten undt dieselbigen nit mit der gebürendten Nothwendigkeit in solchen gefährlichen Zeitten versehen sollten. Undt als wann Eüwer Hrk. mit höchstem Nachtheil Jres gueten Nammens nochmal undt mehrers als in der letsten belägerung Costantz beschehen, zu sehen undt mit ihrer eigenen höchsten gfahr dissimulieren undt mit obermeltem begerten ufbruch darzu vileicht verhilfflich sein solltendt. Kein Zeit hat Eüwre einmüetigkeit in der resolution undt alle ursach zur trennung abzuschaffen erforderet wie die ietz vor augen schwebendte, dann also undt nit anderst wirt dem gemeinen undt privat interesse gefördert, der finden anschlüg confundiert ... undt mir die gelegenheit an die handt geben, Eüwer Hrk. ... wirkhliche dienst zu erweisen".

1) Damit dürften die im Verlaufe des Jahres ausgehobenen Regimente Rahm, Rudella, Roll und Ambühl gemeint sein.

2) s. EA V 2, 1191f